|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | | CCITT/ITU-T 60th Anniversary logo |
|  | |  | |

Ginebra, 15 de diciembre de 2016

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Ref.: | **Carta Colectiva TSB 1/20** | * A: * – Las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión; * – Los Miembros de Sector del UIT‑T; * – Los Asociados del UIT-T que participan en los trabajos de la Comisión de Estudio 20; * – Las Instituciones Académicas de la UIT | |
| Tel.: | +41 22 730 6301 |  | |
| Fax:  Correo-e: | +41 22 730 5853  [tsbsg20@itu.int](mailto:tsbsg20@itu.int) |  | |
| Asunto: | **Reunión de la Comisión de Estudio 20; Dubái, 13-23 de marzo de 2017** | |

Estimada señora/Estimado señor:

Por la presente, me complace invitarle a la reunión de la Comisión de Estudio 20 (*Internet de las Cosas (IoT) y ciudades y comunidades inteligentes (SC&C)*) que se celebrará en Dubái del 13 al 23 de marzo de 2017, ambos inclusive, por amable invitación del Organismo Regulador de las Telecomunicaciones de los Emiratos Árabes Unidos. La reunión de la CE 20 irá precedida de un Foro sobre "Acelerar la IoT para las ciudades inteligentes", que tendrá lugar el 12 de marzo de 2017.

Me permito informarle que la reunión comenzará a las 09.30 horas del 13 de marzo de 2017. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas. Se dispondrá *in situ* de información detallada sobre las salas de reunión, que se facilitará en el mostrador de inscripción.

La información logística detallada, incluido el lugar de celebración, se publicará en el sitio web de la Comisión de Estudio 20 (<http://www.itu.int/ITU-T/go/sg20>). En el **Anexo A** se adjunta información adicional sobre la reunión.

El proyecto de **orden del día** de la reunión, preparado de acuerdo con el Presidente de la Comisión de Estudio (Sr. Nasser Al Marzouqi, Emiratos Árabes Unidos), figura en el **Anexo B**. El proyecto de **plan de trabajo** se pondrá a disposición en la dirección <http://www.itu.int/ITU-T/go/sg20>.

Le deseo una reunión agradable y productiva.

Atentamente,

Chaesub Lee  
Director de la Oficina de Normalización  
de las Telecomunicaciones

**Anexos**: 2

**ANEXO A**

(a la Carta Colectiva 1/20 de la TSB)

**PRESENTACIÓN DE CONTRIBUCIONES**

**PLAZOS PARA LA PRESENTACIÓN DE CONTRIBUCIONES:** El plazo para la presentación de contribuciones es de 12 (doce) días naturales antes de la reunión. Dichas contribuciones se publicarán en el sitio web de la Comisión de Estudio 20 por lo que deberán obrar en poder de la TSB **a más tardar el 28 de febrero de 2017**. Las contribuciones recibidas por lo menos **dos** meses antes del comienzo de la reunión podrán traducirse, si así se solicita.

**PUBLICACIÓN DIRECTA/PRESENTACIÓN DE CONTRIBUCIONES:** Se dispone de un sistema en línea para la publicación directa de las contribuciones. Este sistema permite a los Miembros del UIT-T reservar números de contribución y cargar/revisar contribuciones directamente en el servidor web del UIT-T. Puede hallarse más información y algunas orientaciones relativas al sistema de publicación directa en la siguiente dirección: <http://itu.int/net/ITU-T/ddp/>.

**PLANTILLAS:** Le recomendamos utilice el juego de plantillas facilitado para preparar sus documentos de reunión. Las plantillas se pueden descargar desde la página web de cada Comisión de Estudio del UIT-T en "Delegate resources" (<http://itu.int/ITU-T/studygroups/templates>). En la portada de todos los documentos deberán figurar el apellido, los números de telefax y de teléfono, así como la dirección de correo electrónico de la persona de contacto para la contribución.

**MÉTODOS DE TRABAJO E INSTALACIONES**

**INTERPRETACIÓN:** Según lo acordado por el equipo directivo de la CE 20 del UIT-T, esta reunión se celebrará únicamente en inglés.

**REUNIONES SIN PAPEL:** La reunión tendrá lugar sin papel.

Los delegados dispondrán de **IMPRESORAS y LAN INALÁMBRICA** en el lugar de la reunión.

**INSCRIPCIÓN, NUEVOS DELEGADOS y BECAS**

**INSCRIPCIÓN:** Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias, le ruego me comunique cuanto antes, por carta, por fax (+41 22 730 5853) o por correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) y **a más tardar el 13 de febrero de 2017**, la lista de las personas que representarán a su Administración, Miembro de Sector, Asociado, Institución Académica, organización regional y/o internacional u otra entidad. Se ruega también a las administraciones que indiquen el nombre de su jefe de delegación (y jefe adjunto, si procede). Se invita a los miembros a incluir a mujeres en sus delegaciones siempre que sea posible.

**No olvide que la preinscripción de los participantes a las reuniones del UIT‑T se efectúa *en línea* desde el sitio web del UIT‑T (**[**http://www.itu.int/ITU-T/go/sg20**](http://www.itu.int/ITU-T/go/sg20)**).**

**BECAS:** Tenemos el placer de comunicarle que se concederán dos becas parciales por administración, en función de la financiación disponible, con objeto de facilitar la participación de los países menos adelantados y países en desarrollo con bajos ingresos (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>). Rogamos tenga presente que, cuando se soliciten dos (2) becas parciales, al menos una de ellas debe ser un billete de avión en clase económica. La solicitud debe ser autorizada por la administración correspondiente del Estado Miembro de la UIT. La solicitud de beca (para la que debe utilizarse el **Formulario 1** adjunto) deberá obrar en poder de la UIT a más tardar el **30 de enero de 2017**. Rogamos tome nota de que los criterios aplicados en la decisión del otorgamiento de becas incluyen: el presupuesto disponible de la TSB, las contribuciones de los postulantes a la reunión; la distribución equitativa entre países y regiones; y el equilibrio entre hombres y mujeres.

**PLAZOS (antes de la reunión)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Dos meses | 13 de enero de 2017 | – Presentación de las contribuciones que requieren traducción |
| Seis semanas | 30 de enero de 2017 | – Solicitud de becas |
| Cuatro semanas | 13 de febrero de 2017 | – Solicitudes de cartas de apoyo para la obtención del visado |
| Un mes | 13 de febrero de 2017 | – Preinscripción |
| 12 días naturales | 28 de febrero de 2017 | – Fin del plazo para la presentación de contribuciones |

**VISADOS**

Para entrar en Dubái, puede que necesite una carta de invitación del anfitrión, que tendría que presentar a la Embajada o el Consulado de los Emiratos Árabes Unidos de su zona a fin de obtener su visado. Ese visado debe solicitarse y obtenerse en la oficina (embajada o consulado) que representa a los Emiratos Árabes Unidos en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Rogamos tenga presente que la aprobación del visado puede llevar cierto tiempo, por lo que le recomendamos que presente su solicitud de visado lo antes posible.

**FORM 1 - FELLOWSHIP REQUEST**

(to TSB Collective letter 1/20)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU-T Study Group 20 meeting**  **Dubai, 13-23 March 2017** | | | | | |  |
| **Please return to:** | | **ITU**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail: [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int)fellowships@itu.int**  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for one partial fellowship to be submitted before 30 January 2017** | | | | | | | |
|  | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| Registration Confirmation ID No: …………………………………………………………………………… (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the online registration form at: <http://www.itu.int/ITU-T/go/sg20>  Country**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Name of the Administration or Organization**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Mr / Ms **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (family name) **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (given name)  Title: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| Address**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Tel**.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Fax**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** E-mail: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  PASSPORT INFORMATION**:**  Date of birth**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Nationality**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Passport number**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Date of issue**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** In (place)**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Valid until (date): **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| Please select your preference  (which ITU will do its best to accommodate) | | | | | | | |
| **□ Economy class air ticket (duty station / Dubai / duty station)**  **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses** | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | **Date:** | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING. | | | | | | | |
| **Signature:** | | | | | **Date:** | | |

**ANNEX B**

(to TSB Collective letter 1/20)

Draft Agenda

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda
3. Approval of the report of the second meeting
4. IPR roll call
5. Main decisions taken by WTSA-16

5.1 Resolution 2: Mandate of Study Group 20: Area of responsibility, Lead Study Group, Recommendations under its responsibility

5.2 Study Questions allocated to Study Group 20 by WTSA-16

5.3 New Resolution 96 on “Enhancing the standardization of Internet of things and

Smart Cities and Communities for global development”

1. Organization of the work of Study Group 20

6.1 Establishment of Working Parties, allocation of Questions

6.2 Designation of Working Party Chairmen and Vice Chairmen

6.3 Designation of Rapporteurs and Associate Rapporteurs

6.4 Designation of Liaison rapporteurs to the collaborating organizations

1. ITU-T Y.4454 “Platforms interoperability for smart cities” – Report 4
2. Working Party meetings
3. ITU-T Study Group 20 Incoming Liaison Statements Report
4. Joint Coordination Activity on IoT and SC&C
5. Collaboration matters
6. Promotion activities and Bridging the Standardization Gap

12.1 Workshops, Trainings and Forums of interest to SG20

1. Outgoing liaison statements/communications
2. Reports of the meetings of Working Parties
3. Agreement/approval of informative texts
4. Consent/determination/approval/deletion of Recommendations
5. Review of the work programme
6. Approval of Outgoing liaison statements/communications
7. Future activities

19.1 Planned meetings in 2017

19.2 Planned e-meetings in 2017

1. Other business
2. Closure of the meeting

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_